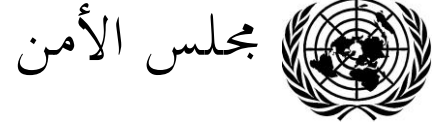


Distr.: General
26 February 2014
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٤ موجهة من الأمين العام إلى رئيس
مجلس الأمن

يشرفني أن أحيل إليكم رسالة مؤرخة ٢١ شباط/فبراير ٢٠١٤ من كاثرين آشتن،
ممثلة الاتحاد الأوروبي السامية المعنية بالشؤون الخارجية والسياسة الأمنية ونائبة رئيس
المفوضية الأوروبية.

وأرجو ممتنا إطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة ومرفقها.

(توقيع) بان كي - مون



الرجاء إعادة استعمال الورق



المرفق

أذن مجلس الأمن بموجب قراره ٢١٢٧ (٢٠١٣) بنشر بعثة الدعم الدولية بقيادة أفريقية في جمهورية أفريقيا الوسطى لفترة أولية مدتها ١٢ شهراً اعتباراً من ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وذلك بهدف المساهمة على وجه الخصوص في حماية المدنيين واستعادة الأمن والنظام العام وتحقيق الاستقرار في البلاد وبسط سلطة الدولة.

ويخوّل ذلك القرار أيضاً القوات الفرنسية في جمهورية أفريقيا الوسطى اتخاذ جميع التدابير اللازمة لدعم بعثة الدعم الدولية، لفترة مؤقتة وفي حدود قدراتها ومناطق انتشارها.

ويسرني أن أبلغكم أن مجلس الاتحاد الأوروبي قد وافق يوم ٢٠ كانون الثاني/يناير على المساهمة في الجهود التي يبذلها المجتمع الدولي برعاية الأمم المتحدة لتحقيق استقرار الحالة الأمنية في جمهورية أفريقيا الوسطى بواسطة عملية عسكرية للمساهمة في حماية المدنيين، وذلك بالتنسيق مع القوات الفرنسية والاتحاد الأفريقي.

ويؤكد قرار مجلس الاتحاد الأوروبي استعداد الاتحاد الأوروبي للمساهمة في تحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى، كما أعرب عن ذلك رؤساء الدول والحكومات خلال اجتماع المجلس الأوروبي الذي انعقد يومي ١٩ و ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

ومن الضروري أن يصدر مجلس الأمن ولاية لتمكين مجلس الاتحاد الأوروبي من اتخاذ قرار إنشاء العملية ونشر قوة الاتحاد الأوروبي تبعاً لذلك. لذا، أرجو أن يتخذ مجلس الأمن قراراً يُسند إلى قوة الاتحاد الأوروبي بموجبه ولاية مناسبة ويشتمل على حكم يأذن لها باستخدام جميع الوسائل اللازمة لإنجاز ولايتها. وسيكون من المفيد أيضاً أن يدعو مجلس الأمن سلطات جمهورية أفريقيا الوسطى إلى أن تبرم مع الاتحاد الأوروبي اتفاقاً بشأن مركز القوة وكذلك مع سلطات البلدان المجاورة بهدف تسهيل مرور عناصر قوة الاتحاد الأوروبي عبر جميع أنحاء أراضيها.

وختاماً، وفي نهاية عملية الاتحاد الأوروبي التي من المقرر أن تستمر لمدة ستة أشهر، ستنفذ القوة عملية فك الارتباط، التي ستحتاج خلالها إلى إذن لمواصلة أداء مهامها المتعلقة بحماية المدنيين.

وسيكون التعجيل باتخاذ قرار في هذا الشأن موضع تقدير كبير إذ سيُمكّن من البدء في الأعمال التحضيرية لعملية الاتحاد الأوروبي دون تأخير.

وكونوا على يقين من أن هذه العملية، إن أذن بها مجلس الأمن، ستعمل بتعاون وثيق جداً مع الأمم المتحدة والاتحاد الأفريقي والقوات الفرنسية.

(توقيع) كاثرين آشتن